

Karel Cudlín

Loutky v nemocnici





„To, jak zacházíme s těmi nejkřehčími,
je vždycky nejpřesnější obraz společnosti.“

*“The treatment of the most vulnerable always
reveals the true face of a society.”*

— **Karel Cudlín**

fotograf / photographer



Zázraky se dějí...

Zázraky se dějí a na nás je, abychom si je pamatovali, připomínali je ostatním a zviditelňovali je. Je to velká čest, že těm zázrakům, které se odehrávají v nemocnicích a léčebnách, můžeme být přítomni a že se můžeme stát jejich součástí. Každý úsměv, slovo, písnička, loutka mohou být lékem, který nastartuje proces uzdravování. Všechny naše návštěvy nemocných dětí i seniorů nás v tom znovu a znovu utvrzují. Loutka je tím, kdo boří bariéry ostychu a otevírá prostor ke komunikaci.

Fotograf **Karel Cudlín** je jedním z nejvýznamnějších českých dokumentárních fotografů současnosti. Jeho tvorbu provází hluboký zájem o člověka a lidský příběh — zvláště v mimořádných situacích. Ve svých snímcích nechává promlouvat to, co je lidské a pravdivé. Zachycuje okamžiky, které by jinak mohly zůstat bez povšimnutí, a dává důraz na autenticitu, lidskou důstojnost a tichý vhled do světa druhých.

S Loutkami v nemocnici chodí do zdravotnických zařízení od roku 2024. Jeho „veselé oči za objektivem“ — pozorovací talent, empatie a cit pro uchování momentů, kdy se uprostřed těžkostí rozsvítí světlo naděje — se propojují s jeho vlastním přesvědčením, že fotografie je služba. Pomáhá nám lépe vidět. A nezapomenout.

I při systematickém sledování práce Loutek v nemocnici dokázal zachytit nezachytitelné: prchavé okamžiky, kdy se uprostřed trápení rozsvítí plamínky, které vracejí životu smysl a srdci naději.

Výstava fotografií Karla Cudlína a tento katalog jsou svědectvím setkání, kde se umění a kreativní práce střetávají s bolestí — a přesto zde vzniká prostor pro radost, smích a lidské propojení.

Doufáme, že i vám pomůže přiblížit okamžiky, které s Loutkami v nemocnici každý den prožíváme.



Marka Míková
Loutky v nemocnici

Miracles do happen...

Miracles do happen — and it is up to us to remember them, to remind others of them, and to make them visible. It is a great honor to be present for the miracles that unfold in hospitals and care facilities, and to become part of them. Every smile, every word, every song, every puppet can be a remedy that sets the healing process in motion. Each visit to sick children and seniors confirms this to us again and again. The puppet can break down the barriers of shyness and open space for communication.

Photographer **Karel Cudlín** is one of the most prominent contemporary Czech documentary photographers. His work is guided by a deep interest in people and in human stories — especially in extraordinary situations. His photographs speak about what is humane and truthful. He captures moments that might otherwise go unnoticed, emphasizing authenticity, human dignity, and a quiet insight into the lives of others.

He has been accompanying Puppets in Hospital to healthcare facilities since 2024. His “joyful eyes behind the lens” — his gift for observation, empathy, and his sensitivity in preserving moments of when, amid hardship, a light of hope suddenly comes on — connect with his own belief that photography is a service. It helps us see more clearly. And not to forget.

While systematically documenting the work of Puppets in Hospital, he has managed to capture the intangible: fleeting moments when, amid suffering, small flames are lit that restore the meaning of life and ignite hope in the heart.

The exhibition of Karel Cudlín's photographs and this catalogue bear witness to encounters where art and creative work meet pain — and yet create space for joy, laughter, and human connection.

We hope these photographs will help to bring you close to the moments we experience every day with Puppets in Hospital.



Marka Míková
Puppets in Hospital

Loutky v nemocnici

Spolek Loutky v nemocnici už více než dvacet let přináší radost, smích a úlevu malým pacientům, seniorům i jejich blízkým tam, kde je nejvíce třeba — do nemocnic, léčeben, hospiců a dalších zařízení.

Prostřednictvím loutkových představení, písniček a improvizace pomáháme pacientům zapomenout na bolest a strach a společně se na chvíli vracíme do světa fantazie a bezpečí. Naším „jevištěm“ se často stává nemocniční pokoj — někdy i samotná postýlka. Každá naše návštěva je jiná. Vzniká ze setkání a potřeb konkrétních dětí či dříve narozených.

Loutka dokáže komunikovat i tam, kde slova selhávají. Otevírá prostor ke hře, smíchu, zpěvu i sdílení — bourá bariéry ostychu, napětí či bolesti. Díky tomu se stává mostem mezi světem zdravých a světem nemocných.

Naše činnost má psychosociální a často i terapeutický rozměr. Spolupracujeme s blízkými pacientů, lékaři, sestrami a dalšími odborníky, kteří potvrzují, že psychická pohoda je klíčovou součástí procesu uzdravování.

Každý rok uskutečníme přes 1 400 návštěv po celé republice — od dětských oddělení nemocnic přes geriatrická centra až po psychiatrické léčebny. Pravidelně přinášíme nová představení a projekty, často připravené na míru specifickým potřebám pacientů. Během roku navštívíme více než 55 000 „diváků“, kterým proměníme den.



Puppets in Hospital

For more than twenty years, the association Puppets in Hospital has been bringing joy, laughter, and relief to young patients, seniors, and their loved ones where it is needed the most — to hospitals, long-term care facilities, hospices, and other institutions.

Through puppet performances, songs, and improvisation, we help patients forget pain and fear and return, if only for a while, to the world of imagination and safety. Our “stage” is often a hospital room — or the hospital bed itself. Each visit is different. It arises from the encounter and the specific needs of the children or elderly patients.

A puppet can communicate where words fail. It opens space for play, laughter, singing, and sharing — breaking down barriers of shyness, tension, or pain. In this way, it becomes a bridge between the world of health and the world of illness.

Our work has a psychosocial and often therapeutic dimension. We collaborate with patients’ loved ones, doctors, nurses, and other professionals who confirm that mental well-being is a key part of the healing process.

Every year, we carry out more than 1,400 visits across the country — from pediatric hospital wards to geriatric centers and psychiatric hospitals. We regularly introduce new performances and projects, often tailored to the specific needs of patients. Throughout the year, we visit more than 55,000 “spectators”, transforming their day.



„Loutky nepřinášejí jen představení – přinášejí lidskost, porozumění a pocit bezpečí. Vnášejí do nemocničních pokojů atmosféru normálního světa – a to je něco, co žádný lék nemůže nahradit. V době, kdy se medicína stále více zaměřuje na individualizovaný přístup, je právě tato forma umělecké intervence cenným doplňkem odborné péče.“

“Puppets they don’t bring just performances – they bring humanity, understanding, and a sense of safety. They bring into hospital rooms the atmosphere of the normal world – and that is something no medication can replace. At a time when medicine is increasingly focused on individualized care, this form of artistic intervention is a valuable complement to professional treatment.”

— **MUDr. Mgr. Miroslav Šeda**

Zástupce přednosta pro léčebnou péči Dětské kliniky FN Olomouc /
Deputy Head for Clinical Care, Department of Pediatrics,
University Hospital Olomouc













„Bylo to moc fajn a otevřelo mi to oči. Viděla jsem,
že tenhle život žiju i já. Je třeba se v životě nevzdávat.“

*“It was really great and it opened my eyes. I realized
I’m living this life, too. You must never give up in life.”*

— **Anička**, 15 let / 15 years

FN Motol a Homolka, Psychiatrie / Motol and Homolka University Hospital,
Psychiatry Department







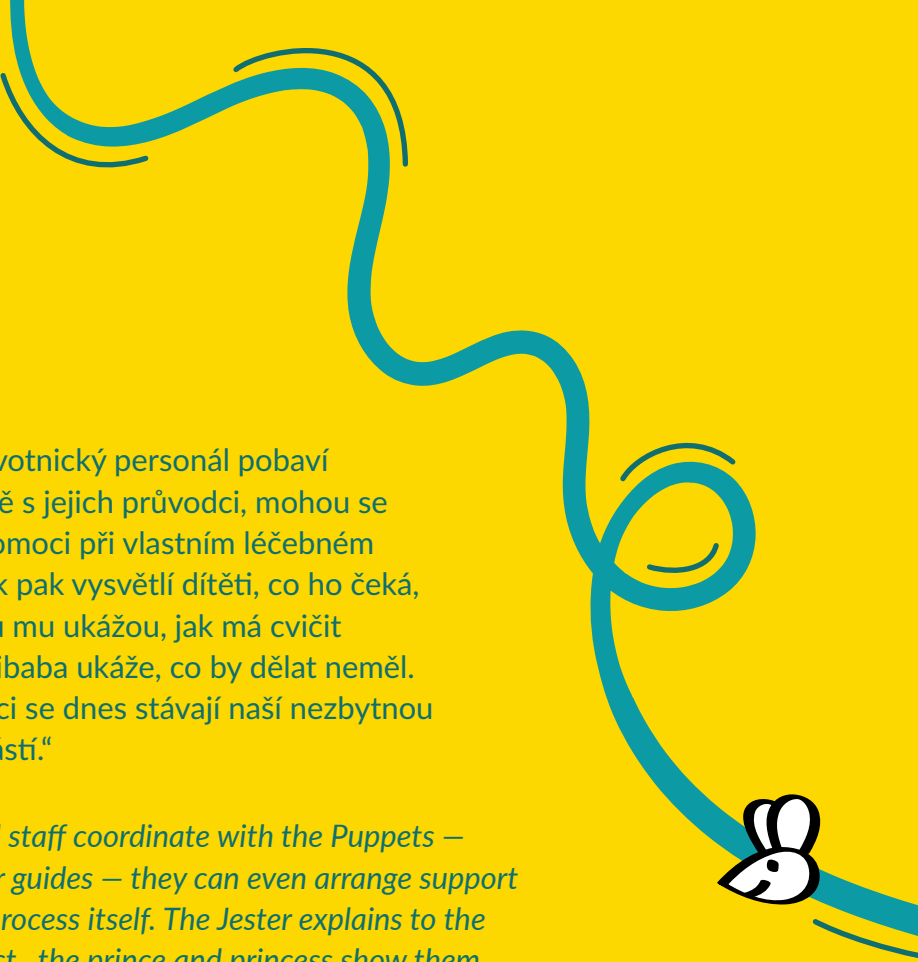










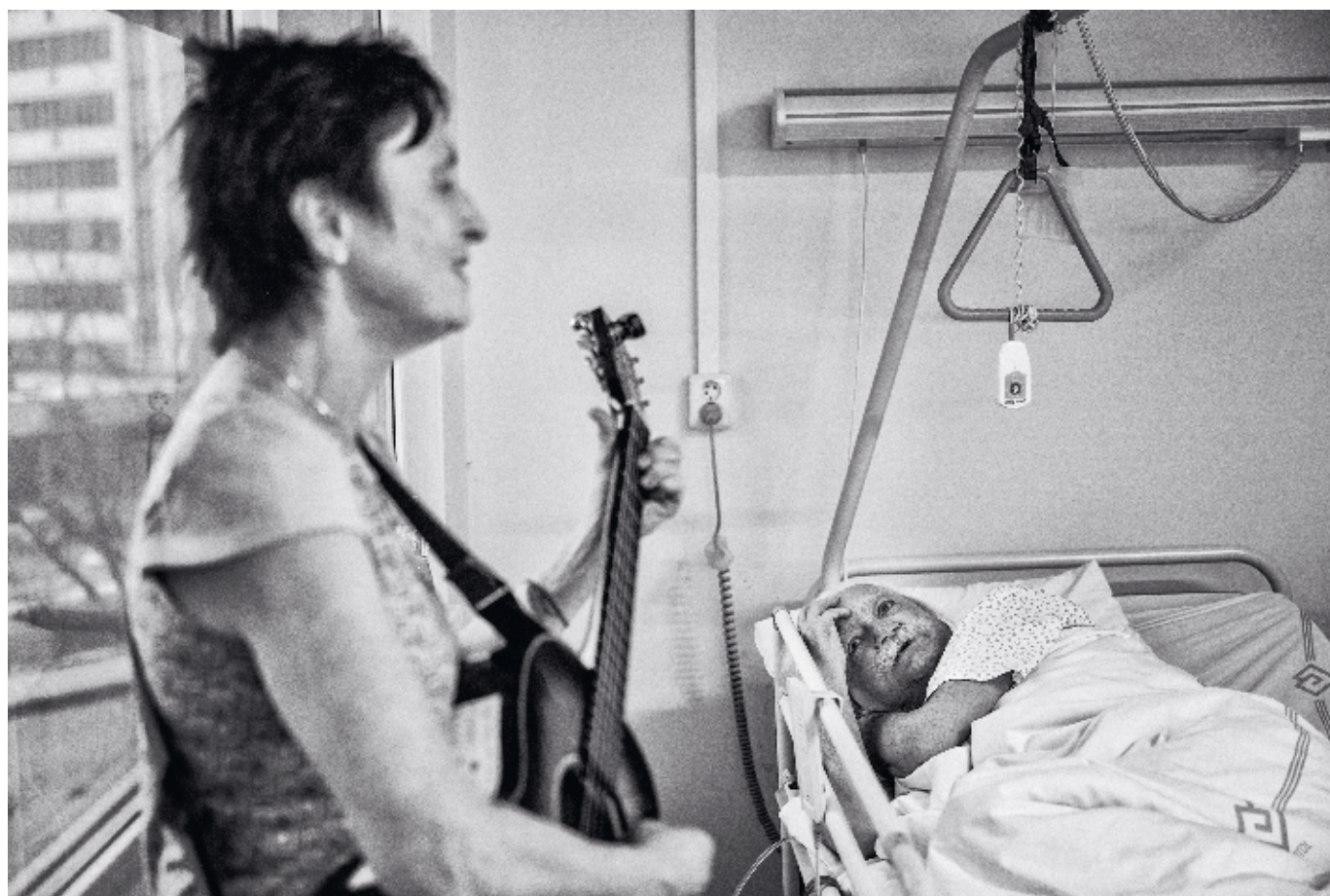


„Když se náš zdravotnický personál pobaví s Loutkami, vlastně s jejich průvodci, mohou se dohodnout i na pomoci při vlastním léčebném postupu. Kašpárek pak vysvětlí dítěti, co ho čeká, princ s princeznou mu ukážou, jak má cvičit (rehabilitovat), ježibaba ukáže, co by dělat neměl. Loutky v nemocnici se dnes stávají naší nezbytnou a radostnou součástí.“

“When our medical staff coordinate with the Puppets – or rather, with their guides – they can even arrange support for the treatment process itself. The Jester explains to the child what to expect, the prince and princess show them how to exercise (rehabilitate), and the witch shows what they should not do. Puppets in Hospital has become an essential and joyful part of our work today.”

— **MUDr. Martin Holcát, MBA**

Lékař a bývalý ministr zdravotnictví České republiky / Physician and former Minister of Health of the Czech Republic















„Děkujeme za návštěvu – byli jste úžasní...
vykouzlili jste nám úsměv před narkózou.“

*“Thank you for the visit – you were amazing...
you brought a smile to our faces before anesthesia.”*

— Maminka malé **Lilliany** / Mother of little **Lilliana**

FN Ostrava, Chirurgická klinika / University Hospital Ostrava,
Department of Surgery









„Vážím si, že nám věnujete čas. Že vám za to stojíme.
Přinesli jste mi radost, tak vám hodně děkuju.“

*“I appreciate the time you dedicate to us. That you find
us worth of your time. You brought me a joy, thank you so
much for that.”*

— **Klára**, 13 let / 13 years

Psychiatrická nemocnice Opařany / Opařany Psychiatric Hospital



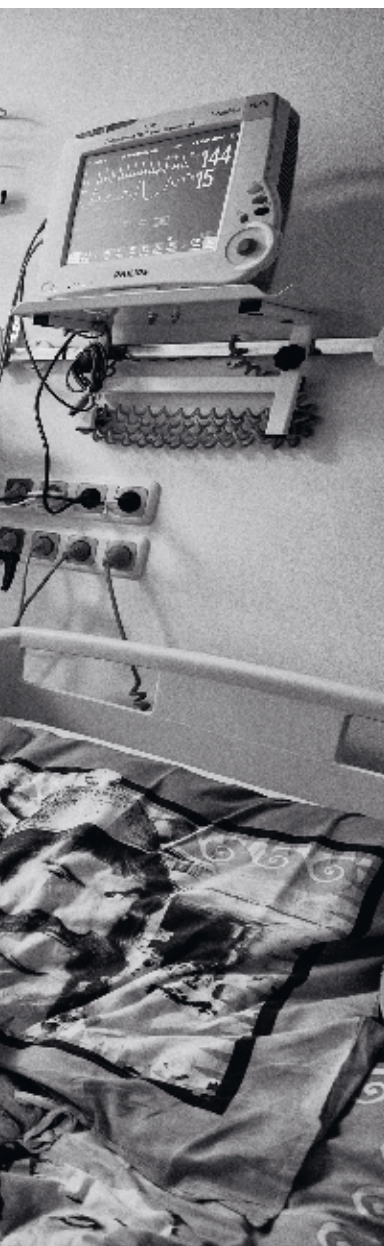














„Je skvělé, že pro dětské onkologické pacienty pohádka Plešatá princezna nabízí možnost identifikovat se s malou hrdinkou, která v rámci pohádky přichází o své vlasy. Vidí, že princ nepřestane mít princeznu rád, když se na chvíli promění její vzhled. Pomáhá dětem vyrovnávat se s pocity, které s průběhem léčby u onkologických pacientů přichází.“

“It’s wonderful that for pediatric oncology patients, the story The Bald Princess offers an opportunity to identify with a young heroine who, in the fairy tale, loses her hair. They see that the prince does not stop loving the princess when her appearance temporarily changes. It helps children cope with the feelings that accompany cancer treatment.”

— **doc. MUDr. Lucie Šrámková, Ph.D.**

Přednostka Kliniky dětské hematologie a onkologie, FN Motol a Homolka /
Head of the Department of Pediatric Hematology and Oncology,
Motol and Homolka University Hospital















„Mě to úplně dojalo. Tak krásné zpívání jsem dlouho neslyšela. Až půjdete zase kolem, zastavte se, prosím.“

“It moved me deeply. I haven't heard such beautiful singing in a long time. Please stop by again when you're in the area.”

— Paní / Mrs. **Eva**, 83 let / 83 years

FN Olomouc, II. interní klinika – gastroenterologická a geriatrická / University Hospital Olomouc, Second Department of Internal Medicine - Gastroenterology and Geriatrics

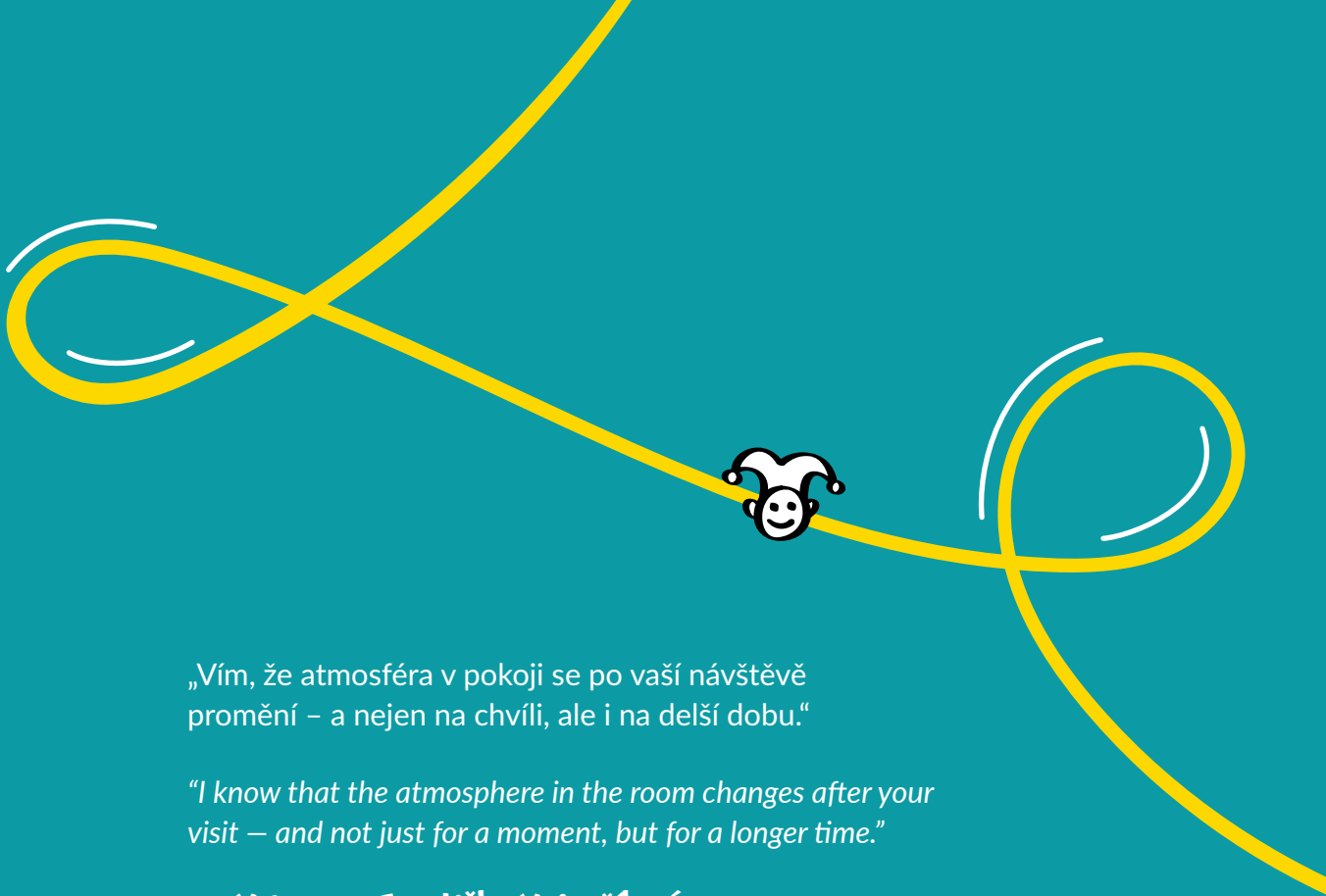












„Vím, že atmosféra v pokoji se po vaší návštěvě
promění – a nejen na chvíli, ale i na delší dobu.“

*“I know that the atmosphere in the room changes after your
visit – and not just for a moment, but for a longer time.”*

— **Mgr. Jana Františka Majerčíková**

Kaplanka Dětské nemocnice v Brně, členka KTHP – podpůrného
a paliativního týmu / *Chaplain, Children's Hospital Brno, Member of the
Support and Palliative Care Team*















„Počkejte tady na mě, já se brzy vrátím.“

“Wait here for me, I’ll be back soon.”

— **Jirka**, 7 let / 7 years

FN Motol a Homolka, Klinika dětské hematologie a onkologie. / *Motol and Homolka University Hospital, Department of Pediatric Hematology and Oncology*















„Milí přátelé, vážíme si vašeho velkého srdce, které rozumí potřebám dětí v jejich kritické životní situaci. Je nám ctí s Loutkami v nemocnici v této nelehké době spolupracovat. Vaše podpora, kterou dáváte dětem, je mostem od utrpení ke chvílím radosti.“

“Dear friends, we deeply appreciate your generous hearts, which understand the needs of children in their most critical life situations. It is an honor to collaborate with Puppets in Hospital during these difficult times. The support you give children is a bridge from suffering to moments of joy.”

— **Klára Koutníková**

Psycholožka hasičského záchranného sboru, ZIS / Psychologist,
Fire Rescue Service, ZIS



Karel Cudlín

Fotograf, pedagog, dokumentarista

Karel Cudlín (*1960, Praha) patří k nejvýraznějším osobnostem současné české dokumentární fotografie. V roce 1987 absolvoval Katedru fotografie na FAMU, kde později působil také jako vedoucí ateliéru dokumentární fotografie a kde je stále pedagogem. Je zakládajícím členem fotografické skupiny 400ASA. Působil i v redakcích Mladého světa, Lidových novin, Respektu a v agentuře ČTA.

Ve své tvorbě se zaměřuje převážně na dokumentární fotografii. Často pracuje v tematických sériích, v nichž dlouhodobě sleduje zásadní společenská témata a zachycuje okamžiky z běžného života. Mezi výrazné cykly patří například fotografie sovětských vojáků při odchodu z Československa a dále práce věnované Národnímu divadlu, romské menšině, migraci, Ukrajině nebo Izraeli. V letech 1997–2003 byl jedním z oficiálních fotografů prezidenta Václava Havla.

Získal řadu ocenění – mimo jiné 17 cen Czech Press Photo a cenu Revolver Revue.

Je autorem nebo spoluautorem mnoha fotografických publikací. Jeho díla jsou součástí veřejných i soukromých sbírek v České republice i zahraničí – mimo jiné v USA, Německu, Francii, Izraeli, dále pak například v Židovském muzeu Praha či ve sbírce UMPRUM.

Jeho práce byly představeny na samostatných i kolektivních výstavách ve více než 60 městech Evropy, Ameriky a Asie.

www.cudlin.com





Karel Cudlín

Photographer, Educator, Documentary Artist

Karel Cudlín (b.1960, Prague) is one of the most prominent figures in contemporary Czech documentary photography. In 1987, he graduated from the Department of Photography at FAMU (Film and TV School of the Academy of Performing Arts in Prague), where he later served head of the Documentary Photography Studio. He is a founding member of the photographic group 400ASA. He has also worked as a photojournalist for *Mladý svět*, *Lidové noviny*, *Respekt*, and for the Czech News Agency (ČTA).

His work focuses primarily on documentary photography. He often works in thematic series, through which he long-term explores major social issues and captures moments from everyday life. Notable projects include his photographs of Soviet soldiers withdrawing from Czechoslovakia in 1991, as well as series dedicated to the National Theatre, the Roma minority, migration, Ukraine, and Israel. From 1997 to 2003, he was one of the official photographers of President Václav Havel.

He has received numerous awards, including 17 Czech Press Photo prizes and the Revolver Revue Award.

He is the author or co-author of many photographic publications. His works are part of public and private collections in the Czech Republic and abroad – including in the United States, Germany, France, and Israel – notably in the Jewish Museum in Prague and in the collections of UMPRUM (Academy of Arts, Architecture and Design in Prague).

His work has been presented in solo and group exhibitions in more than 60 cities across Europe, the Americas, and Asia.

www.cudlin.com

Karel Cudlín

Loutky v nemocnici

Autor fotografií / *Photographs*: Karel Cudlín

Koncepce a texty / *Concept and Texts*: Marka Míková a Jakub Matějka

Design / *Design*: Kristýna Šlajchrtová, Carton Clan

Produkce / *Production*: Lucie Tenney

Zapůjčení panelů a realizace výstavy / *Exhibition Panels Loan and Exhibition Realization*: Galerie VENKU

Katalog vytiskla / *Catalogue printed by*: Tiskárna Daniel s.r.o.

72 stran / 72 pages

Výstavu pořádá a publikaci vydal spolek Loutky v nemocnici
v roce 2026 / *The exhibition is organized and the publication issued
by Puppets in Hospital in 2026*

Klírova 1916/4, 148 00 Praha 4

www.loutkyvnemocnici.cz

ISBN: 978-80-907976-9-7



Součástí těchto zázraků se můžete stát i vy

Podpořte naši práci a pořďte těm,
kteří do divadla nemohou, lístek do první řady.

Darujte právě teď

Prostřednictvím webu loutkyvnemocnici.cz/chci-prispet



www.loutkyvnemocnici.cz

VÝSTAVA SE KONÁ POD ZÁŠTITOU



doc. MUDr. Bohuslava Svobody, CSc.,
primátora hlavního města Prahy
Ing. Tomáše Slabihoudka,
radního hlavního města Prahy



Mgr. Terezie Radoměřské,
starostky MČ Praha 1



JUDr. Markéty Vaňkové,
primátorky statutárního města Brna



MĚSTSKÁ ČÁST
BRNO-STŘED

Ing. arch. Vojtěcha Mencla,
starosty MČ Brno-střed

OSTRAVA!!!
MORAVSKÁ OSTRAVA
A PŘÍVOZ

Petra Veselky,
starosty MO Moravská
Ostrava a Přívoz



ISBN: 978-80-907976-9-7

